

风靡全球的儿童历史图画书 19 位英美作家学者历时 14 年倾力创作

世界历史 Da Mao Xian 大冒险

Shi Jie Li Shi



伟大探险家

[英] 杰奎琳·莫利 [英] 菲奥纳·麦克唐纳 [英] 马克·博金 [英] 伊恩·格拉汉姆 著

[英] 大卫·安契姆 绘 胡媛媛 李苏萍 译



世界历史 *Da Mao Xian* 大冒险
Shi Jie Li Shi 伟大探险家

An illustration of a person in traditional attire carrying a large, rectangular box on their back, walking towards the left. To the right of the person is a small sailing ship with two sails, each featuring a red cross, on a blue sea.

[英]杰奎琳·莫利 [英]菲奥纳·麦克唐纳 [英]马克·博金 [英]伊恩·格拉汉姆 著
[英]大卫·安契姆 绘 胡媛媛 李苏萍 译

图书在版编目 (CIP) 数据

伟大探险家 / (英) 莫利等著 ; 李苏萍等译. —— 武汉 : 湖北少年儿童出版社, 2014.1
(世界历史大冒险)

ISBN 978 - 7 - 5353 - 9942 - 7

I. ①伟… II. ①莫… ②李…

III. ①探险 - 世界 - 青年读物 ②探险 - 世界 - 少年读物 IV. ①N81 - 49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 279970 号

Copyright © The Salariya Book Company Ltd.

The simplified Chinese translation rights arranged through Rightol Media. 本书中
文简体版权通过成都锐拓传媒广告有限公司 (Email: copyright@rightol.com) 取得。

出版发行: 湖北少年儿童出版社

经 销: 新华书店湖北发行所

印 刷: 湖北知音印务有限公司

规 格: 889 毫米 × 1010 毫米

开 本: 16 开

印 张: 7.25 印张

版 次: 2014 年 1 月第 1 版 2014 年 1 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978 - 7 - 5353 - 9942 - 7

定 价: 24.80 元

网 址: <http://www.hbcp.com.cn>

电子邮件: hbcp@vip.sina.com

业务电话: (027) 87679174 87679195

本书如有质量问题 可向承印厂调换

CONTENTS

目 录

和马可·波罗一起探险

导 读	3
意外的返航	4
出发了	6
黑暗使者	8
飘摇的船队	10
世界屋脊	12
罗布泊大沙漠	14
跪见可汗	16
美丽的城市	18
马可·波罗的使命	20
印度之旅	22
护送公主	24
胜利返回	26
词汇表	28

和哥伦布一起航行

导 读	31
你想要当一名水手	32
你为什么想去探险	34
如何支付你的旅费	36
如何组建你的船队	38
你能驾驭一艘帆船吗	40
你将如何掌舵	42
你能应付船上的生活吗	44
你会不会失去希望	46
你能不能在岸上幸存	48
你会安全到家吗	50
你还愿意作一次航海旅行吗	52
这一切值得吗	54
词汇表	56



CONTENTS

目 录

和库克船长一起航海

导 读	59
强制服役	60
库克的任务	62
解缆放船	64
严格管理	66
当心官员	68
意外在所难免	70
配给:食物和饮料	72
登 陆	74
文身和木舟	76
大堡礁之灾	78
疾病、疲劳和死亡	80
哟嗬,登陆啦	82
词汇表	84

攀登珠穆朗玛峰

导 读	87
珠穆朗玛峰	88
死亡地带	90
挑选队员	92
测试时间	94
尼泊尔	96
大本营	98
搬运给养	100
登顶计划	102
马洛里之谜	104
第一次尝试	106
后备计划	108
世界之巅	110
词汇表	112





和马可·波罗一起探险

[英]杰奎琳·莫利 著 [英]大卫·安契姆 绘
胡媛媛 译



你知道马可·波罗吗？

马可·波罗生于1254年，死于1324年。1271年至1295年期间，他开始了著名的中国和亚洲国家之旅。1298年，马可在他的家乡威尼斯和附近城市热那亚的海战中被俘。在监狱中，马可将他的旅行经历口述给一位名叫罗斯蒂伽罗·得比萨的犯人听。

罗斯蒂伽罗是一个专门描写骑士和女士们的冒险故事的浪漫主义作家。经过他的神笔，马可的故事能更精彩更好看吗？好吧，也许是。但多数专家认为，罗斯蒂伽罗笔下的故事还是相当准确的。

罗斯蒂伽罗一开始是用法语写作的，因为在当时，很多浪漫故事都是用法语进行写作的。不过没过多久，它很快就被翻译成多种语言在全世界传播开来。这本书最古老的副本是一些手稿(也就是手抄本)，因为那个时候的欧洲，印刷还不为人所知。

那个时候的中国已经发明了印刷术，但是奇怪的是，马可在他的故事中却没有提到。

导 读

现在是公元 1269 年，你生活在著名的意大利贸易港口城市威尼斯，是富商波罗家族的一名随从。你已经成为青年才俊马可·波罗的得力助手，他今年只有 15 岁，比你年轻几岁。

马可的母亲早已过世，他的父亲尼可洛已多年未归。十多年前，尼可洛和弟弟马菲奥出海远航后音讯全无。因此，许多人都猜测他们已经不在人世了。如果有一天，他们突然再次出现，并有一堆奇妙的旅行故事讲给你听，那将是一件多么激动人心的事情！

这就是你和马可伟大探险的开始，这段旅程将把你带到那些你甚至闻所未闻的地方。设想一下，如果你知道一路上将会是那么艰险，而且整个旅途要花费 20 年的时间，你真的还想跟马可·波罗一起去探险吗？



*参见 20 页

意外的返航

在饭桌上，尼可洛、马菲奥两兄弟讲述着他们的故事。最初，兄弟俩去了著名的贸易中心君士坦丁堡，许多阿拉伯人都将货物从东部内陆运输到此地。虽然尼可洛和马菲奥对蒙古内陆地带几乎一无所知，他们还是决定前往位于东北方向的蒙古做生意。后来，由于当地发生战争，他们不得不向中亚进发，终于到达了远东的一个浩瀚之地——中国。在那里，他们遇到了蒙古最高的统治者——忽必烈可汗。他给了波罗兄弟一封信，并请他们代交给他们的最高领袖——罗马教皇。

波罗兄弟的故事



乘着大划桨船 波罗兄弟从君士坦丁堡起航，一路穿越黑海，向克里米亚半岛的苏达克城进发。到达那里后，他们像其他威尼斯商人一样建起了一个贸易仓库。



苏达克周边地区 那里一直被好战的蒙古人统治，而实际上，当时的蒙古已经征服了亚洲的大部分地区。蒙古国的内部战争阻断了波罗兄弟回家的路。

可汗给了我们这个通行金牌，它能保证我们顺利通过他的帝国。

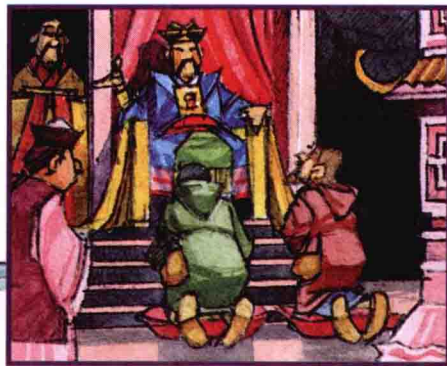
这个年轻人就是你！

小窍门

制订计划时，一定要保证它是灵活可变通的。如果在一条航线上受阻，就试着走另外一条航线。

那一定值不少钱！

我有所有的关系！



布哈拉 波罗兄弟不得不做出一个向东部绕行的重大决定。经过一段艰苦的旅行之后，他们终于到达了布哈拉。在这里，他们见到了忽必烈可汗的特使，他愿意带波罗兄弟去拜见可汗。

忽必烈 一年后，波罗兄弟终于跪拜在蒙古最高统治者忽必烈可汗的脚下。可汗对波罗兄弟的家乡充满了好奇，还向他们提出了许多关于基督教的问题。

返乡 由于暴风雪和泛滥的洪水，波罗兄弟的返乡之旅变得更加漫长。三年后，他们终于回到自己的故乡，而教皇早已逝世。他们要等到新教皇选出来之后，才能将忽必烈可汗的信转交给他。

出发了

忽必烈可汗希望从罗马教皇那里得到产自耶路撒冷的圣油，并希望他能送一百名有识之士来到蒙古，传授有关西方的所有知识。公元 1271 年，新教皇推选出来了。

带着罗马教皇的礼物和问候，尼可洛和马菲奥终于可以再次前往中国。临行前，他们决定带上马可，当马可告诉你，你会与他一起出发时，你简直不能相信这样的好运会降临在你身上！

从耶路撒冷采集到圣油之后，为了躲避埃及侵略者，你们一直向北方进发，接着转向东方。随后，又开始了一段一路向南、穿越波斯的风尘之旅。这条路线并不安全，你们经过的每个村庄都会有专门的护卫护送你们前往下一个村庄，但问题是，你们能信任这些护卫队吗？

牙齿在打仗！

身体在发抖！



逃跑 教皇没能召集齐一百名有识之士，他只派出了两个修士。然而他们却没有走多远。刚刚启程你们便得知，埃及入侵者正在前方大肆掠夺。听到这个消息，那两个懦弱胆小的修士立刻逃回了家。





翻山越岭 你们穿越了位于小亚美尼亚的阿勒山。传说，这里是当初诺亚方舟停靠的地方，但是你们没有找到它。

扑通！



小窍门

那种从地面涌出的油对治疗骆驼的疥癣非常有效。

的确如此，我现在感觉好多了。

石油 在格鲁吉亚边境的巴库，原油从地下涌出来。你不能用它来做菜，却可以用它来点灯。



这边走，主人！



20%的折扣已经是底价了。

生意 穿越了数十英里布满荆棘的沙漠后，你们到达了因绿松石矿而闻名的克尔曼。在这里，波罗一家子做成了不少划算的买卖。

黑暗使者

你们加入了一个由商人组成的旅行队，因为一群人比单独行动要安全得多。在克尔曼的南部，你们进入了一片危险地带，匪盗帮卡拉乌娜横行霸道，这里的人们都要靠着他们的怜悯度日。有些人认为，卡拉乌娜团伙可以随时使用巫术以及制造黑暗*。确实，当天空突然变黑，土匪们就会来袭。当时，只有你、波罗一家三人和另外三个旅行者幸运地逃生了，其余的要么被杀害，要么被当做奴隶卖掉。



肥尾羊

劫匪 你们从卡拉乌娜盗区逃到附近一个小镇上。这个地区所有的城镇和村庄都筑有大范围的城墙以抵御劫匪。即便如此，当地人还是没有一丝安全感。一旦到了城墙之外，他们的牲畜可能会被掠夺，年长者可能会被杀害，年轻人可能会被抓去当奴隶。



求求你！让我们进去吧！

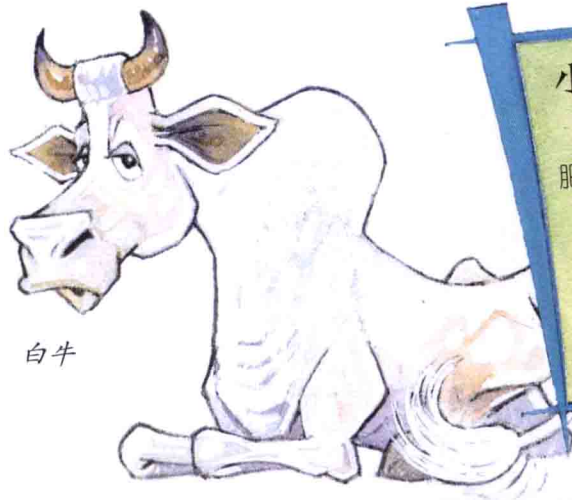
我不认为他们喜欢我们的长相。



*黑暗可能是由“干雾”造成的。所谓干雾，就是悬浮在空气中的非常微小的沙尘颗粒。

肥尾羊 当地人养的牲畜跟你家乡的圈养牲畜完全不同。这儿的羊跟驴一样高大，它们的尾巴里储存了大量的脂肪。

白牛 肩部有驼峰的美丽白牛会屈膝跪在地上，以便人们在它身上装载货物。



白牛

小窍门

马可说那些肥尾羊美味极了。



啧啧！



这样好多了!



热风 夏季，灼人的热风从平原刮向霍尔木兹。为了挨过这无法忍受的炽热天气，人们只得将自己泡在齐脖深的水中。



生病 马可生了重病，你们都非常担心他，但是尼可洛和马菲奥也担心他们的货物。因为一旦外国商人死在这里，霍尔木兹的统治者便会掠夺他们所有的财产。



哭声 当听说要离开霍尔木兹时，你兴奋不已。整个城市永远都充斥着一阵阵持续哭嚎的噪音。每当有人死去，家中的妇女都会大声哭泣，哀悼亲人，而且一哭就是四年，哭声永无休止!



飘摇的船队

你们到达了霍尔木兹，一个位于波斯湾的繁忙港口。在这里，你可以看到所有从印度和非洲运来的各种各样的贵重物品。尼可洛和马菲奥计划从这里乘船直抵中国，他们认为这样会比走陆路更快。随着离海岸线越来越近，气温越来越高。现在才三月，霍尔木兹周围树木的叶子就都已经枯萎了。

风干 一支军队曾遭遇这种强风，士兵们都脱水死亡。尸体被吹得无比干燥，以至于当人们想移动他们的时候，他们的胳膊就会“喀嚓”一声折断。



在码头，有一件事令波罗一家人感到震惊。在一个威尼斯人看来，当地的船看起来一点也不安全。所有的支架都没有用钉子固定，而是靠椰树的纤维捆在一起。而且，船上也没有甲板，货物上只盖着一层兽皮。因此，波罗一行人宁愿走陆路也不指望冒险用这样的船只横跨海洋，因为这很可能意味着要返航。

小窍门
不要吃当地的面包。用当地带咸味的水做成的面包，味道真是糟糕极了。

那是海上最好的船啦！真想和你们一起去……

不要吃当地的面包。用当地带咸味的水做成的面包，味道真是糟糕极了。

不要吃当地的面包。用当地带咸味的水做成的面包，味道真是糟糕极了。

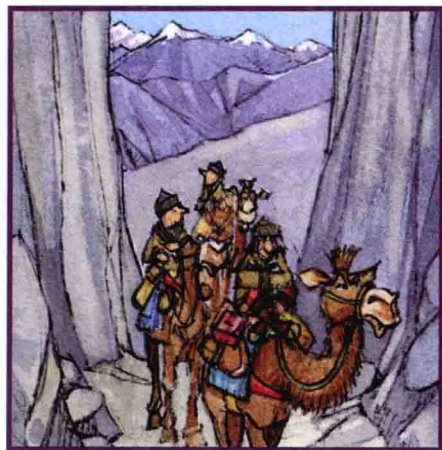
那是海上最好的船啦！
真想和你们一起去……

世界屋脊

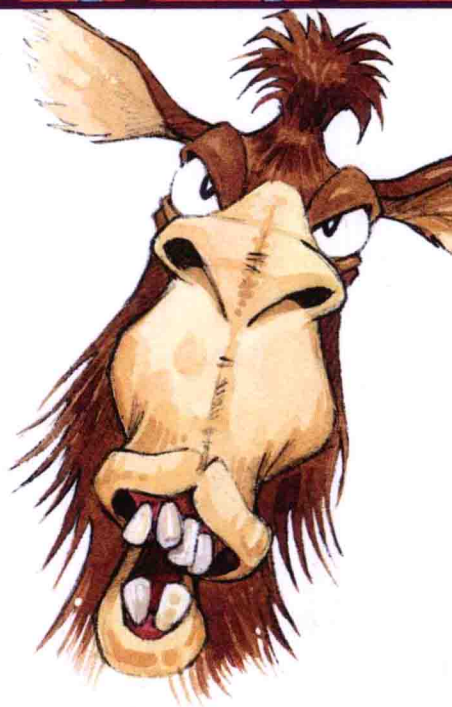
你们又返回克尔曼，开始走陆路。你们要穿过波斯中部荒芜的平原，到达土耳其斯坦，这里的山脉向四面八方延展。马可·波罗呼吸了山上新鲜的空气，身体很快就恢复了。从土耳其斯坦开始，你们一直在爬山。你绝对无法料到，山路竟会如此陡峭。最后，你们终于到达一片广阔的高原草地，在帕米尔所有的山脉中，它异常高大，这里一定是世界之巅！你们需要花费12天的时间，才能穿越这片草原。同时，你们还要带上各自的必需品，因为没有人生活在这里。在这样的高度，由于极度严寒，很难将火生得旺一些。火苗非常微弱，根本不能把汤煮熟。很多人都迫不及待地想吃饭了，但是，肉什么时候才能煮熟呢？



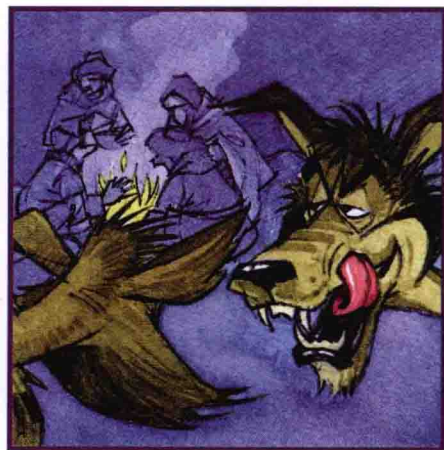
红宝石 在巴达赫尚(土耳其斯坦的一个地区)，红宝石资源非常丰富，但是这些资源只属于国王一人。一旦发现有人擅自开采，杀无赦！



进入高原 从巴达赫尚出发，你们沿着奥克苏斯河，一路向上穿过无数的狭窄山路，到达了进入帕米尔高原的门户——瓦罕。



骆驼 大部分的路线都是沙漠。这里没有饮用水，更糟的是，你还必须骑上骆驼。骆驼的脾气非常暴躁，还有口臭，更不要说骑上骆驼给你带来的晕眩感了。



狼群 危险的狼群潜伏在帕米尔高原。到了晚上，你透过熊熊的篝火，可以看到狼群闪闪发光的眼睛。